# SII 17.553: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 553. (A.R. No. 510 of 1904.) KŌḌIYAKKĀḌU, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0553

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0553.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

## Summary

On the north wall of the Amṛitaghaṭēśvara temple.

Jaṭāvarmaṉ-Kōnēriṉmaikoṇḍāṉ. Year 18.

Palaeographically this inscription may be assigned to the 14th century.

This inscription records an order of the king arranging for the surplus of 55 *poṉ*, left after spending for the services till the 17th year in the temples of Tirukkōḍikkuḻagar in Umbaḷa-nāḍu and Tiruvagattiyāṉpaḷḷi-uḍaiyār and another 63 *poṉ*, on which there were some charges, to be utilised as capital for the services, repairs and other services in those temples from the 18th year.

---

## Edition

〈1〉 **svasti śrī**koccaṭapaṉmar **tribhu**vaṉaccakkaravattikaḷ〈2〉 koneriṉmai koṇṭāṉ

Umpaḷa nāṭṭu Uṭaiyār tirukkoṭikkuḻaka(r)〈3〉 koyil tāṉattāru〈m〉 tiruva(ka)ttiyāṉ-paḷḷi Uṭaiyār koyil tāṉattāru〈4〉taṅkaḷ koyil patineḻāvatu varai(p)pūcai mitti Iṟuttup-pon(ta)〈5〉 {p}poṉ 5 10 5 m Upāti Eṟṟa poṉ 6 10 (3)m patineṭṭāvatu mutal pū**(j)ai**〈6〉 kkum tiruppaṇikkun pala nima(n)taṅkaḷukkum Uṭalāka mutalaṭaṅ(ka) kaḻit(tom)

# Bibliography

Digital edition of SII 17.553 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

## Primary

**[SII]** Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04.* South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 231, item 553.